



# 2023 CACFP PROVIDER ANNUAL TRAINING

EVERGREEN CHILD CARE, INC.





If you see a QR code in the following pages feel free to point your phone at it and it will lead you to the corresponding training materials.

QR code to answer sheet



다음 페이지로 넘어가기전에 꼭 답안지를 출력하십시오

잊지 마시고 답안지를 프린트 하여 출제된 20개 문제의 답을 적어서 에버그린으로 9월 29 전까지 보내주십시오. 답안지는 에버그린 웹사이트 Annual Training tab 에서 찾을수 있으며 작성한 답안지는 꼭 원본을 보내주십시오. 20문제중 18개 이상의 정답을 맞힐 경우에만 2023년 교육 이수 인정 및 수료증을 받으실수 있습니다.

감사합니다!

답안지는 아래의 링크 또는 옆의 QR 코드에서 찾을수 있습니다.

**Link to answer sheet:** [http://www.evergreencacfp.org/uploads/16932651532023-answer-sheet-for-dch's-\(english-&-spanish\).pdf](http://www.evergreencacfp.org/uploads/16932651532023-answer-sheet-for-dch's-(english-&-spanish).pdf)

# OVERVIEW

---

Civil Rights including Medical Statement (민권)

Milk Substitution Form

(우유 대체 신청 서류)

Enrollments(등록 서류)

2023-2024 Enrollment Renewal(2023-2024 재등록 서류)

Record Retention(서류 보관규정)

Daily Record Keeping Requirement(클레임 기록 규정)

Meal Service Schedule(식사시간 규정)

Daycare License Renewal Fee( 데이케어

면허 갱신 증명서류)

Meal Pattern Requirements(식단 규정)

Ounce Equivalents of Grains in the CACFP (곡식 또는 곡식  
제품 제공시 사용 되는 양의 기준)

Claim Submission and Reimbursement(클레임 제출및  
상환금)

Monitoring Visits (모니터링방문)

Women Infant and Children Program (WIC) )(WIC 프로그램)

Newsletters (매달 공문)

# Civil Rights

---

# CIVIL RIGHTS

민권 규정은 1964년 Title VI of the Civil Rights Act 에 의거해서 연방 재정 지원을 RACE(인종), COLOR(피부색), NATIONAL ORIGIN(국가 출생국), SEX(성), AGE(나이) AND DISABILITY(장애) 들과 상관없이 모두에게 같은 권리와 기회를 주는 것을 바탕으로 하고 있습니다.

RACE(인종), COLOR(피부색), NATIONAL ORIGIN(국가 출생국), SEX(성), AGE(나이) AND DISABILITY(장애) 바탕으로 CACFP 에서의 차별은 법으로 금지 되어있습니다.

## Collection and Use of Data (Race(인종) 과 Ethnicity(민족) 의 데이터 수집 및 사용)

Evergreen은 프로 그램에 참관 하고 있는 모든 데이케어 아이들의 인종(Race)0 및 민족(Ethnicity) 데이터를 수집하여 Department of Social Service 에 매년 보고해야 하는 책임이 있습니다.

일반적으로 위의 데이터는 데이케어 아동의 등록 서류 또는 Meal Benefit Form 통해 수집됩니다.

\*미국 농무부(USDA)는 Child and Adult Care Food Program(CACFP) 에서 인종 및 민족 데이터 수집시 아동의 부모 또는 보호자만이 아이의 인종(Race) 및 민족(Ethnicity) 을 판단 하고 표기 하게 규정 하였습니다.

## Requirements for Language Assistance (모국 언어 지원)

Evergreen에서는 제공 되는 프로그램 및 서비스의 모든것을 원하실 경우 원장님들의 모국어로 제공 해야 하는 의무가 있습니다. 혹시라도 이러한 경우가 생길경우 주저 하지 마시고 에버그린 으로 연락 바랍니다.

## Americans with Disabilities Act Accessibility

장애가 있다는 이유로 프로그램에서 제외되거나 차별을 받을 수 없습니다. Evergreen을 통해 프로그램에 참관 하는 모든 데이 케어는 장애가 있는 참가자의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 것들의 혜택을 건축,장비, 관련 지원 및 서비스, 보조 지원의 필요성 때문에 자체적으로 제한할 수 없습니다. 1973년 재활법 섹션 504와 미국 장애인법 제2편은 장애가 있는 참가자도 가능한 정상적인 동료들과 같은 대우를 받아야 한다는 것을 기반을 두고 있습니다.

참관 하는 모드 데이케어는 장애가 있는 아이가 쉽게 접근할 수 있도록 시설및 프로그램으로 운영해야 합니다. 혹시라도 시설의 일부가 접근할 수 없는 경우 장애 아동이 비장애 아동과 같이 모든 시설을 사용하고 접근 할수 있게 꼭 대체 방안을 제공 하셔야 합니다.

# Requirements for Reasonable Accommodation of Persons with Disabilities(장애를 갖은 프로그램 참여 아동에게 제공 되는 합리적인 편의 제공 요건)

## MEDICAL AND NON-MEDICAL FOOD SUBSTITUTIONS

### Medical Statement

Medical Statement 서류는 주정부 면허를 소지한 의료 전문가가 작성 그리고 서명해야 합니다. 이 양식을 받으신 후 Evergreen에 제출 하셔야 합니다.

다음과 같은 사유시 꼭 아이의 Medical Statement 제출해야 합니다.

1. 참관 아이가 장애가 있을경우 또는 의학적인 이유로 CACFP 식단 규정을 통하여 만들어진 식사/스낵 메뉴에 변경이 필요한 경우
2. 장애는 없으나 다른 의학적 이유(예: 음식 과민증)로 특별한 메뉴 또는 메뉴에 적힌 음식 구성원을 대체 해야 할경우.



3. 장애로 판단된 아이에게는 식사 제공시 꼭 Medical Statement 에 적혀있는 음식 구성원으로 제공 하셔야 합니다. (대체 식단은 합당한 가격의 식사 구성원으로 제공 하실수 있습니다)

\*장애가 있는 사람의 정의는 정상적인 생활 활동을 실질적으로 제한하는 신체적, 정신적 장애가 있거나 그러한 장애가 있는 것으로 간주되는 모든 사람으로 정의합니다. 주요 생활 활동의 예는 자기 돌보기, 손으로 식사 하기, 걷기, 보기, 듣기, 말하기, 호흡하기, 배우기, 일하기 등이 있습니다

Medical Statement 서류는 다음의 링크에서 찾으실수 있습니다:

<http://www.evergreencacfp.org/uploads/1690224421cacfp-97.pdf>

## Complaint Procedures (프로그램 컴플레인 절차)

프로그램에서는 참관 하는 모든이 에게 RACE(인종), COLOR(피부색), NATIONAL ORIGIN(국가 출생국), SEX(성), AGE(나이) AND DISABILITY(장애) 등으로 차별을 금지 하고 있습니다. 혹시라도 위의 사항으로 프로그램 참여에 차별을 받았던지 아님 혜택을 받지 못하는 경험이 있으면 에버그린으로 리포트 하실수 있으시고 리포트가 접수 된후 절차에 맞게 조사를 시작합니다. 또한 에버그린의 조사후 결과가 불공평하다고 생각되시면 주교육국 담당자에게 직접 리포트 하실수 있습니다.

RACE, COLOR, NATIONAL ORIGIN, SEX, AGE OR DISABILITY 에 관한 차별 그리고 프로그램 컴플레인은 우선 에버그린 Civil Rights 담당자인 박영진에게 리포트를 하시고 리포트후에도 개선이 되지않으면 아래의 주소, 팩스 또는 아래의 주소, 팩스 또는 이메일로 연락 할수있습니다.

1. Mail: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410
2. Fax: 202-690-7442
3. E-mail: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

***Our agency Director, Young Jin Pak, is also the Civil Rights Coordinator for Evergreen. We ask our providers to report all complaints regarding program and civil right matters to Evergreen before escalating the matter to the next level.***

## Customer Service

올바른 프로그램 서비스 제공은 프로그램 컴플레인을 줄일수 있는 최상의 방법입니다. 에버그린은 아래의 자세로 프로그램 서비스를 제공하겠습니다.

- 모든 프로그램 참가인을 동일하고 평등하게 대합니다.
- 권리와 책임에 대해 잘 알고 일을 처리 합니다.
- 프로그램 혜택을 받는 것을 방해하는 요소를 평가한 후 그러한 장벽을 제거하여 불이익 방지 합니다
- 모든 참가자를 존중하며 인내심 대합니다

## Conflict Resolution(갈등 해결)

갈등 해결은 훌륭한 고객 서비스와 밀접한 관련이 있습니다. 에버그린은 민권 또는 프로그램 컴플레인을 방지 하기위해 원장님들과 상대시 아래에 의거 하여 서비스 제공을 할려고 항상 노력 합니다.

- 모든 상황을 긍정적으로 대합니다.
- 모든 상황을 개선 할려고 노력 합니다
- 대화시 자신의 감정을 전달할수 있게 허용 합니다
- 관계 개선 및 의사 소통을 증대 합니다
- 이전의 좋지않은 상황이 반복 되지 않게 노력 합니다



# Milk Substitution Form

---

## Milk Substitution Form

프로그램에서 우유제공 대체 하는 방법은 오로지 Milk Substitution 서류 또는 Medical Statement 서류를 작성 하고 에버그린에 제출 하였을 경우에만 허락이 가능합니다. 그렇지 않을경우는 우유가 포함되지않은 식사는 상환이 되지 않으며 위반시 Serious deficiency 로 간주 됩니다. 에버그린 웹사이트에 있는 프로그램 Manual 을 참고 하세요 (Evergreencacfp.org).

**Milk Substitution 서류:** 아동에게 장애가 없지만 부모/법적 보호자가 개인적인 선호(취향 선호 제외)로 인해 우유 대체 음료를 요청하는 경우 우유 대체 양식이 필요하며 제공 전에 부모/법적 보호자가 작성 하고 서명하여 Evergreen에 제출 하셔야 합니다. 우유 대체 양식을 제출하였어도 꼭 승인된 Non-Dairy 우유만 사용할 수 있습니다. 승인된 Non-Dairy 우유는 Evergreen Manual 우유 섹션을 참조하세요.

Milk Substitution 서류는 다음의 링크에서 찾으실수 있습니다:

[http://www.evergreencacfp.org/uploads/1690224401cacfp49-request for milk substitution may23.pdf](http://www.evergreencacfp.org/uploads/1690224401cacfp49-request%20for%20milk%20substitution%20may23.pdf)

California Department of Social Services  
Child and Adult Care Food Programs Branch  
Request for a Fluid Milk Substitution  
Child and Adult Care Food Program  
CACFP 49 (Rev. 02/2023)

Name of Agency: \_\_\_\_\_  
Participant's Name: \_\_\_\_\_ Name of Site: \_\_\_\_\_ Site Telephone #: \_\_\_\_\_  
Name of Parent/Legal Guardian or Adult Household Member: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_  
Telephone #: \_\_\_\_\_

The above listed participant does not have a disability, but the legal guardian or adult household member is requesting a fluid milk substitution due to a medical or other special dietary need. This form is not intended to be used for participants who are in a medical or other special dietary need. This form is only intended for use by participants who are in a medical or other special dietary need. This form is only intended for use by participants who are in a medical or other special dietary need. This form is only intended for use by participants who are in a medical or other special dietary need.

This written statement will remain in effect until the legal guardian or adult household member notifies the agency in writing that the medical or other special dietary need has been resolved. Agencies participating in National Child and Adult Care Food Program agree that they will not use this form to request a fluid milk substitution for participants with medical or special dietary needs. A CACFP's policy or legal guardian must sign this form.

Medical or Other Special Dietary Need Requiring a Fluid Milk Substitution

Child Care: \_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Legal Guardian: \_\_\_\_\_ Child Care: \_\_\_\_\_  
Printed Name of Parent/Legal Guardian: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Adult Day Care: \_\_\_\_\_  
Signature of Participant/Adult Household Member: \_\_\_\_\_ Adult Day Care: \_\_\_\_\_  
Printed Name of Participant/Adult Household Member: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

위의 사항을 위반할경우 아래의 절차가 적용 됩니다

- First offence: 교육을 받으시고 위반한 식사는 상환이 되지 않습니다.
- Second offence: 위반 편지를 받으시고 위반에 합당한 시정조치 계획서를 제출하셔야 합니다. 또한 위반한 식사는 상환이 되지 않으며 위반의 수정확인을 위해 에베그린으로 부터 방문을 받습니다.
- Third offence: SD 절차가 시작되고 해당 식사가 허용되지 않습니다.

The image shows a form titled "Medical Statement to Request Special Meals or Accommodations in the Child and Adult Care Food Program". The form is from the California Department of Social Services, Child and Adult Care Food Program Branch, and is dated 04/29/97 (3/2023). It contains 17 numbered fields for data entry, including: 1. Institution Name, 2. Site Name, 3. Site Phone Number, 4. Name of Child or Participant, 5. Age or Date of Birth, 6. Name of Parent or Guardian, 7. Phone Number, 8. Description of Child or Participant's Physical or Mental Impairment Affected, 9. Explanation of Diet Prescription or Accommodation to Ensure Proper Implementation, 10. Indicate Food Texture for Above Child or Participant (with checkboxes for Regular, Chopped, Ground, and Puréed), 11. Foods to be Omitted, 12. Appropriate Suggested Substitutions, 13. Adaptive Equipment to be Used, 14. Signature of State Licensed Healthcare Professional, 15. Printed Name, 16. Phone Number, and 17. Date.





# Enrollments

---

# ENROLLMENTS

- 프로그램에 참여 하는 모든 데이케어는 Daycare 아이의 부모 또는 보호자에게 Child And Adult Care Food Program (CACFP) 프로그램에 참여내용과 제공 받는 모든 식사와 스낵이 무료로 제공됨을 알려주셔야합니다. (including drop-in children).
- CACFP 등록서류나 거절서류는 출석 첫날 또는 전에 부모님(보호자)으로 부터 받으셔야 합니다. 이 방법만이 프로그램이 부모나 보호자에게 소개되었다는 증거이 됩니다.(including drop-in children)
- 모든 데이케어는 아이의 등록서류를 받은후에만 그 아이의 식사클래임을 하실수 있습니다.
- 받으신 등록서류는 꼭 부모님/원장님 싸인과 싸인 날짜 그리고 원장님의 싸인이 있어야 합니다.
- 싸인 날짜가 실질적인 프로그램 참관 날짜로 인정 받습니다.

Please note:

작성된 모든 새 등록서류는 싸인 날짜부터 5일 안에 에버그린에 제출되어야 합니다.

작성된 등록서류가 5일 안에 받지못하면 에버그린이 받는 날 부터 클래임이 인정 됩니다

새로운 아이의 프로그램 등록서류는 꼭 등원 첫날 또는 그전에 받아야 하며 혹시라도 아이가 등록 서류없이 Part time 이나 Drop in 또는 Trial 경우에도 동일 하게 등록서류를 받으셔야 합니다.

제출하신 등록서류 카피본은 꼭 보관 하셔야 합니다.

The image shows a sample of a Child and Adult Care Food Program (CACFP) Enrollment Report form. The form is titled "CHILD ENROLLMENT REPORT" and includes fields for Provider Name, Date, Child Name, Address, and School Name. It also contains sections for "ENROLLMENT INFO", "SCHOOL INFO", and "SPECIAL INFO". The form is filled out with sample data, including a provider name "ABC Daycare", a child name "John Doe", and a school name "ABC School".

등록 서류를 프로그램 거절 서류로 사용할 경우:

거절서류로 사용하실경우에도 동일하게 작성하시고 싸인을 받습니다. 오른쪽 그림과 같이 CHECK MARK 를 한번 더눌러서 체크마크를 없어 주시고 작성 하시면 됩니다. 거절 서류도 카피는 보관 하시고 원본은 에버그린으로 보내 주세요.

The screenshot shows the 'Enroll Child' form in the KidKare system. The form is titled 'Enroll Child' and has a progress indicator at the top showing '1' out of 1 steps. The form includes the following fields and options:

- Name:** First Name, Middle Name, Last Name
- Birth Date:** A date picker field.
- Enrollment Date:** A date picker field.
- Participates in CACFP (Food Program):** A checked checkbox, highlighted with a green circle.
- Participates in CACFP (Food Program):** A checkbox with a blue icon, partially visible below the circled one.

## 등록 서류 규정을 준수하지 않을 경우

첫번째 위반시 : 교육을받으며, 에버그린 방문시 등록서류 또는 거절 서류없이 발견된 아이 (들)은 당일 바로 등록해야합니다.

두 번째 위반 시: 시정 계획서를 제출하셔야 하며 후속 방문을 받습니다. 후속 방문시 계획서와같이 규정 위반을 수정 하셨는지 확인 합니다.

세 번째 위반 : Serious Deficiency 로 간 주 됩니다. 또한 방문한시 등록서류 또는 거절 서류없이 발견된 아이 (들)는 당일 바로 등록해야합니다.



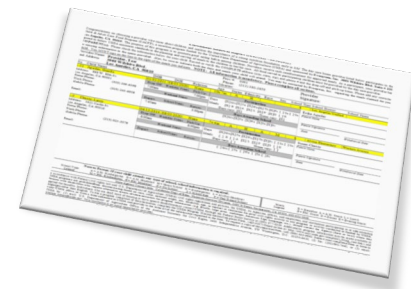


**URGENT**

*YOU NEED TO PRINT  
YOUR RENEWAL*

# Enrollment Renewal 2023-2024

---



# ENROLLMENT RENEWAL 2023-2024

현재 데이케어에 등록되어있는 모든 아이들은 9월 30 일까지만 클레임이 가능합니다.

따라서 2023년 10월 부터 클레임을 원하시는 데이케어 아이들은 모두 재등록 하셔야 합니다.

2023-2024 등록 서류 재갱신은 현재 등록 되어있는 모든 아이가 포함되므로 재갱신을 원하는 아이들만 부모님께 싸인 및 싸인 날짜를 받으시고 제출 하시면 됩니다.

싸인 받으신 재등록 서류는 꼭 원본을 메일로 보내 주세요. (이메일 이나 팩스로 받는 것은 인정 받지 못합니다)

2023-2024 재등록 서류는 9월 29일 까지 에버그린으로 보내주세요.



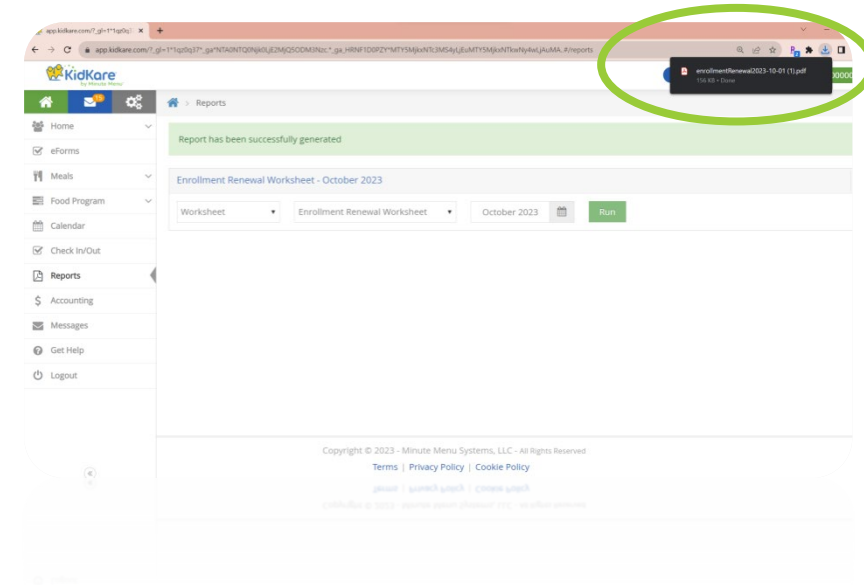
# HOW TO ACCESS & PRINT YOUR ENROLLMENT RENEWAL REPORT

2023-2024년 데이케어 아동 재등록 서류 출력 방법은 아래와 같습니다

KIDKARE 로그인 후

- 왼쪽에 위치한 메뉴중 REPORTS 를 선택 하세요
- 첫번째 보이는 칸을 클릭 하셔서 WORKSHEET 을 선택 하세요
- 두번째 보이는 칸을 클릭 하시고 ENROLLMENT RENEWAL WORKSHEET 을 선택 하세요
- 세번째 보이는 칸을 클릭 하시고 OCTOBER 2023 선택 하세요
- RUN 버튼을 누르시고 잠시 기다리시면 스크린 위쪽 상단부에 재등록 서류가 보입니다.
- 재등록 서류를 출력 하시고 작성 하십시오

Must click  
on OCTOBER  
2023



app.kidkare.com/?\_gl=1\*1qz0q3\*...> Reports

# KidKare by Minute Menu

Home > Reports

## Enrollment Renewal Worksheet - October 2023

Worksheet | Enrollment Renewal Worksheet | October 2023 | Run

- Home
- eForms
- Meals
- Food Program
- Calendar
- Check In/Out
- Reports
- Accounting
- Messages
- Get Help
- Logout

Enrollment Renewal Worksheet

### Enrollment Renewal Report (10-01-2023 - 9-30-2023)

Completions on choosing a provider who cares about children and values the importance of a strong nutrition foundation early in life! The day care license provider listed below participates in the Child & Adult Care Food Program (CACFP), a nutrition program funded by the United States Department of Agriculture (USDA) and sponsored by Foraysure, Inc. 2000 Wilshire Blvd, Suite # 210, Los Angeles, CA 90061. The purpose of this program is to promote good eating habits among children. Foraysure monitors each enrollment for approval month. As a participant, your provider has agreed to follow USDA nutrition standards in the planning and serving of meals to the children in their care. All food served to participating children must be provided by the day care provider.

**NO PAYMENTS:** Please check the information below for your child. Renewal or newly the CACFP/EFAP address each year, sign, and place it in the approval and pick-up times. Please add any corrected or missing information in the space provided. Also, be sure to confirm both the dates and make your child will attend. You may be contacted by Foraysure, Inc. regarding the meals claimed for your child. You may also be contacted by the state of California for more information. **NOTE: All information is mandatory. Please complete all sections.**

Provider Name: **John Wilkins III** Phone: (310) 484-2776  
and Address: **Los Angeles, CA, 900100009** Provider Signature: \_\_\_\_\_

Child Name	DOB	DOB	Relationship	Age	Gender	Ethnicity	Race	Site	School Type	School District	School Name
Agustin Garcia	01/02/2011	08/05/2020	NonRelated	12y 9m	Active	Hispanic					Los Angeles Unified
Address:	805 W 9th St	City:	Los Angeles	CA 90061	Zip Code:	90061	Phone:	(323) 246-4956	Mobile:	(323) 246-4956	Parent Signature: _____
Work Phone:	(323) 246-4956	Alternate Phone:	(323) 246-4956	Days:	Mon, Tue, Wed, Thu, Fri	Start/End:	07:30 - 12:00	Days:	Mon, Tue, Wed, Thu, Fri	Start/End:	07:30 - 12:00

Child Name	DOB	DOB	Relationship	Age	Gender	Ethnicity	Race	Site	School Type	School District	School Name
Agustin Garcia	01/02/2011	08/05/2020	NonRelated	12y 9m	Active	Hispanic					Los Angeles Unified
Address:	805 W 9th St	City:	Los Angeles	CA 90061	Zip Code:	90061	Phone:	(323) 246-4956	Mobile:	(323) 246-4956	Parent Signature: _____
Work Phone:	(323) 246-4956	Alternate Phone:	(323) 246-4956	Days:	Mon, Tue, Wed, Thu, Fri	Start/End:	07:30 - 12:00	Days:	Mon, Tue, Wed, Thu, Fri	Start/End:	07:30 - 12:00

# ENSURE YOUR REPORTS ARE COMPLETE

각페이지마다 원장님의 싸인이 필요합니다

## Enrollment Renewal Report (10/1/2023 - 9/30/2024)

Congratulations on choosing a provider who cares about children and realizes the importance of a strong nutrition foundation early in life! The day care home provider listed below participates in the Child & Adult Care Food Program (CACFP), a nutrition program funded by the United States Department of Agriculture (USDA) and sponsored by Evergreen, Inc. 3850 Wilshire Blvd. Suite # 210, Los Angeles, CA 90010. The purpose of this program is to promote good eating habits among children. Providers receive cash reimbursement for approved meals. As a participant, your provider has agreed to follow USDA minimum standards in the planning and serving of meals to the children in her/his care. All food served to participating children must be provided by the day care provider.

**TO PARENT(S):** Please check the information below for your child. Record or verify the COMPLETE address (city, state, zip), and phone # and the drop-off and pick-up times. Please add any corrected or missing information in the space provided. Also, be sure to indicate both the days and meals your child will attend. You may be contacted by Evergreen, Inc. regarding the meals claimed for your child. You MUST sign on the line to the right of the meals you indicate. **NOTE: All information is mandatory. Please complete all sections.**

Provider Name and Address	Provider, Test 3960 Wilshire Blvd. Los Angeles, CA 90010000	Prov #: 0001 Phone: (310) 486-5770 Monitor:	Provider Signature:
---------------------------	---	---	---------------------

No	Child Name	DOB	DOE	Relation	Age	Status	Ethnicity	Race	Sex	School type	Address	Home Phone	Work Phone	Alternate Phone	Drop Off	Weekday Times	Pick Up	Participation	Parent Name	Parent Signature	Date	Withdrawal Date
1	Aguilar, Giselle	01/02/2011	08/05/2020	NotRelated	12y 7m	Active	Hispanic		F	School	888 W. 80th St. Los Angeles CA 90001	(323) 246-6598	(323) 243-6958		7:00am	Weekday Times	7:00pm	Meals: [X] Mo [X] Tu [X] We [X] Th [X] Fr [ ] Sa [ ] Su Days: [X] Mo [X] Tu [X] We [X] Th [X] Fr [ ] Sa [ ] Su Times vary: [X]	Ana Aguilar			
2	Aguilar, Danny	02/15/2016	04/19/2021	NotRelated	7y 6m	Active	Hispanic	White	M	Unspecified	Ontario	(323) 569-8545			8:00am	Weekday Times		Meals: [ ] B [X] A [X] L [ ] P [X] D [ ] E Days: [ ] Mo [ ] Tu [ ] We [ ] Th [ ] Fr Times vary: [ ]	Ana Aguilera			

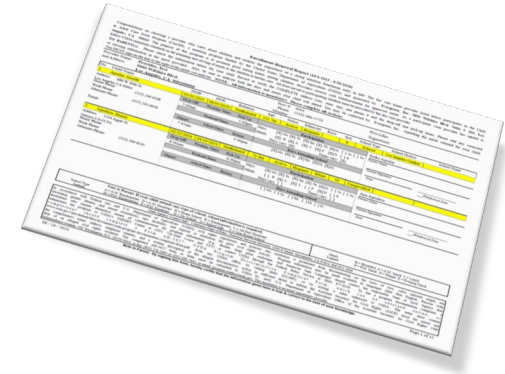
부모나 보호자 이름, 싸인 & 날짜 적으셔야합니다  
민약 아이가 10월 1일부터 더이상 프로그램 참여  
하지 않으면 부모님 싸인은 필요 없고 Withdrawal  
Date 칸에 마지막 참여 날짜만 적으시면 됩니다.

기입된 인포를 확인  
하시고 업데이트가  
필요 하면 빨간색펜을  
사용하여 수정 하세요

등록된 아이가 School age 가 되어  
학교를 다니면 잊지 마시고 이칸에  
학교 가는 시간 및 날짜를 적어  
주세요

of school, school information is... School K = Kindergarten, L = All School, S = School Age, Y = Year  
for: California Dept of Educ, Nutrition  
(USDA) civil rights regulations  
penal or retaliation for prior c  
information (e.g., Braille, la  
(voice and TTY) or contact  
27, USDA Program  
www.usda.gov/sites/default/files/documents/usda-program-discrimination-complaint-form.pdf, from any USDA of  
the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminat  
date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted  
Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; or fax: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; or email: program.infax@usda.gov. This institution is an equal opportunity provider.

재등록 서류 사본은 항상 데이케에 보관하여 에버그린이나 CDSS 방문시 보여 주셔야 합니다.



#### IMPORTANT POINTS:

- 재등록 서류를 9월 29 까지 제출하지 않으면 10월 1일 부터 클레임이 되지 않습니다.
- 9월에 등록되는 아이들은 재갱신이 필요하지 않습니다. (재등록 서류에 포함되지 않습니다)
- 재등록 서류 제출시 혹시라도 재등록 안되는 아이의 페이지까지 모두 보내주세요.





# Record Retention

---

# Record Retention

클레임에 관련되 모든 서류는 4년 동안 보관을 하셔야 합니다.

1년치 서류는 항상 데이케어에 보관되어 있어야 하며 1년 이전 부터 4년까지 서류는 몇일안에 제공해 주 실수 있는 곳에 보관하실 수 있습니다.

서류로 클레임하시는 원장님들이 보관하셔야하는 서류

Daycare License(데이케어 라이선스)

Proof that the annual license renewal fee was paid(데이케어 라이선스 연 갱신 증명 서류)

Enrollment documents, including for non-participating children(등록 서류및 거절 서류)

Daily menus( Kidkare 어카운트에 보관 되므로 카피본이 필요 없습니다)

Daily meal counts & attendance( Kidkare 어카운트에 보관 되므로 카피본이 필요 없습니다)

In & out times (if applicable) ( Kidkare 어카운트에 보관 되므로 카피본이 필요 없습니다)



현재 회계년도 아이 등록 및 재등록 서류는 에버그린 또는 CDSS 에서 방문을 받을시 보여주실수 있게 항상 잘 보관 하여 주세요.



Failure to comply with the record retention regulation will result in the following:

- **First offence:** Training will be provided.
- **Second offence:** Corrective Action Plan will be requested .
- **Third offence:** SD Process will be initiated and a Corrective Action Plan will be requested..



# Daily Record Keeping Requirement

---

# Daily Record Keeping Requirement

## A. Recording Meal Attendance

모든 식사 클레임은 식사에 참석하고 그 식사에 등록이 되어있는 아이에 한하여만 식사 클레임 가능합니다.

에버그린은 각 식사후 식사를 제공 받은 아이들을 확인하고 식사 클레임 하는것을 권장 하며 만약 그것이 허락 되지 않는 경우 늦어도 저녁 9 시전에는 그날의 각 아이의 식사 클레임(메뉴 제외)을 KidKare 에 입력 하셔야 합니다. 또한 잊지마시고 그날의 Attendance 와 Meal claim 기록이 잘 저장 되었는지 저녁 10 시 전까지 Kidkare Calendar (meals) 에서 꼭 확인 하십시요.

정전, 인터넷문제 그리고 기계적 문제로 그날의 식사 기록이 어려울경우 식사 기록을 Daily Meal Worksheet에 그날의 식사를 기록하셔서 에버그린으로 당일 저녁 10 시전까지 이메일또는 전화로 알려 주시고 기록하신 서류를 보내주세요.

\*정전 또는 인터넷 문제시 그 회사 에서 발행된 공식 증명을 에버그린에 제출하셔야 합니다.

## B. In & out times

클래임 하는 데이케어 아이들 숫자가 라이선스 허가 인원 보다 많을경우 필요로 하는 서류 입니다.

OVERCAPACITY 는 Serious Deficiency 입니다.

예) 라이선드인원이 14 명 일경우 총 인원이 15 명을 클래임 할 경우 또는  
Infant 를 3 명 이상 클래임할 경우.

예) 달 초에는 클래임 하는 인원이 데이케어 라이선스의 인원보다 같거나 적었지만 중반 부터 Shift (오전반  
오후반)가 생겨서 클래임 되는 데이케어 아이들 숫자가 데이케어 라이선스 인원을 초과 할경우  
초과 하는 날부터 KidKare 에 클래임 되는 모든 아이의 In & Out time 을 매일 기록 하셔야 합니다.

### C. Daily attendance requirement (출석 체크)

- Kidkare 에서 각 아이들 마다 매일 첫번째 식사클레임시 체크인 하시면 됩니다.
- 출석((Daily Attendance)과 식사 클레임(Meal Counts) 모두 기록해야합니다.
- 클레임 Process 시 클레임한 날의 각아이의 출석((Attendance)과 식사클레임(Meal Counts)을 비교하기 때문에 매일 출석 섹션을 표시하지 않으면 식사가 상환되지 않습니다.

출석 체크는 각 아이의 첫번째 식사클래임 전에 "Check In" 을 하시면 됩니다.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://app.kidkare.com/#/meals/enter-meal>. The interface includes a sidebar menu with options: Accounting, Calendar, Messages, Get Help, and Logout. The main content area contains a form for entering meal information:

- Bread/Alternate: Animal Crackers (265) (dropdown menu)
- Is this whole grain-rich? (III) No (radio button)
- Fruit: (empty dropdown menu)
- Vegetables: (empty dropdown menu)
- Milk: 1% (age 2 & over) / Whole (age 1) (7) (dropdown menu)

Below the form is a section titled "Am I serving enough food?" with a dropdown arrow. A red banner below this section contains the text "Child must be checked in before recording meals." and two buttons: "Check IN" and "Cancel". A large green arrow points to the "Check IN" button. Below the banner is a table listing children:

Anahi Lopez	4 y	1	2	≡
Barney Thomson	4 y	1	2	≡
...	...	...	...	...
...	...	...	...	...









# Meal Service Schedule

---

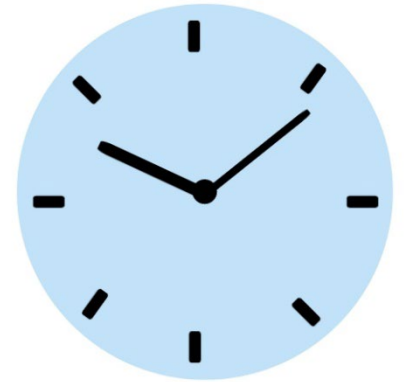
# MEAL SERVICE SCHEDULE

모든 데이케어는 에버그린과 합의한 식사 시간에 식사를 제공해야합니다.

이유는 아래와 같습니다.

- 프로 그램에서 규정한 성공적이 식사 방문을 위하여
- 프로그램 취지중 하나인 다 같이 모여서 정해진 시간에 식사를 제공 받을수 있도록 하기 위하여
- 스케줄된 식사들이 프로그램에서 규정한 최소 2 또는 3 시간 간격을 준수 하기 위하여

혹시라도 정해진 시간에 식사제공이 불가능할경우 미리 에버그린에 연락 주셔서 승인을 받으십시오.  
스케줄에 맞게 식사 제공이 안될경우 제공하시는 식사가 상환되지않으며 또한 Serious Deficiency 로  
간주될수도 있습니다



# Daycare License Renewal Fee

---

# Daycare License Annual Renewal Fee

매년 데이케어 라이선스 갱신 증명을 에버그린에 제출 하셔야 합니다.

아래는 갱신증명으로 인정 받는 서류입니다

Front & back copy of the cancelled check

Money order

Online payment confirmation

Bank/credit card statement that has payable to DSS, and that it has been posted

Copy of Profile (May be requested from licensing)

모든 데이케어는 데이케어 라이선스 갱신 증명을 갱신된 날로부터 2 달안에 에버그린으로 보내주셔야 합니다. 그렇지 않을 경우 Serious Deficiency 로 간주 될수 있습니다





# Meal Pattern Requirements

---



# CACFP MEAL PATTERN CHARTS

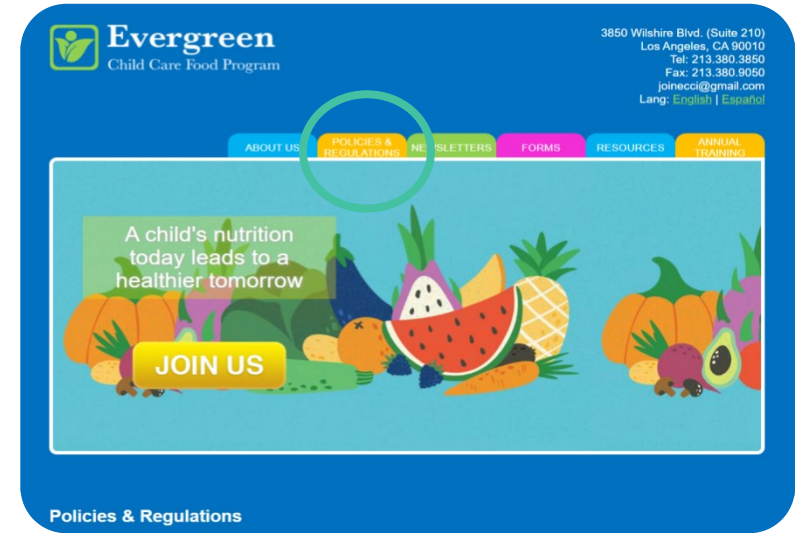
CACFP Meal Pattern Charts 는 아래의 에버그린 웹사이트에서 받아 보실수 있습니다.

[www.evergreencacfp.org](http://www.evergreencacfp.org)

Policies & Regulation tab

CACFP MEAL PATTERN CHARTS 는 항상 식사가 준비되는 곳에 항상 붙여 있어야 합니다

Child Meal Pattern contains 5 pages (ages 1+)  
 Infant Meal Pattern contains 1 page (0-11 months)



Child and Adult Care Food Program Breakfast				
(Select the appropriate component for a reimbursable meal)				
Food components and food items <sup>1</sup>	Minimum quantities			
	Ages 1-2	Ages 3-5	Ages 6-12	Adult participants and emergency shelter)
Milk	4 fluid ounces	4 fluid ounces	4 fluid ounces	4 fluid ounces
Vegetables, fruits, or portions of both <sup>2,3,4</sup>	1/2 cup	1/2 cup	1/2 cup	1/2 cup
Cereals (or eq.) <sup>5,6,7</sup>	1/2 ounce equivalent	1/2 ounce equivalent	1 ounce equivalent	2 ounce equivalent

(CACFP) Infant Meal Patterns		
Infants	Birth through 5 months	6 through 11 months
Breakfast, Lunch, or Supper	4-6 fluid ounces breastmilk <sup>1</sup> or formula <sup>2</sup>	6-8 fluid ounces breastmilk <sup>1</sup> or formula <sup>2</sup> and: 0-1/2 ounce equivalent infant cereal <sup>3,4</sup> or 0-4 tablespoons meat, fish, poultry, whole egg, cooked dry beans, or cooked dry peas, or 0-2 ounces (volume) of cottage cheese; or 0-4 ounces (or 1/2 cup) of yogurt <sup>5</sup> ; or a combination of the above; and
Snack	4-6 fluid ounces breastmilk <sup>1</sup> or formula <sup>2</sup>	0-2 tablespoons vegetable or fruit, or a combination of both; <sup>6,7</sup> 2-4 fluid ounces breastmilk <sup>1</sup> or formula <sup>2</sup> ; and 0-1/2 ounce equivalent bread <sup>8,9</sup> or 0-1/2 ounce equivalent crackers <sup>10</sup> or 0-1/2 ounce equivalent infant cereal <sup>11</sup> or 0-1/2 ounce equivalent ready-to-eat breakfast cereal <sup>12,13</sup> and 0-2 tablespoons vegetable or fruit, or a combination of both; <sup>14</sup>

# CACFP MEAL PATTERN PORTIONS



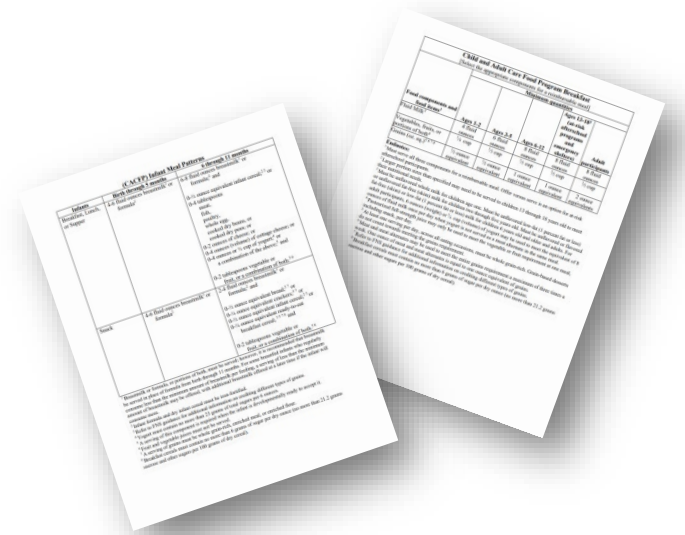
데이케어 아이들에게 제공 되는 식사는 메뉴 각 음식 구성원마다 MEAL PATTERN 에 정해진 최소의 제공 양을 준수 해야 합니다. 그렇지 못할경우 식사가 상환이 되지 않으며 또한 위반 횟수에 의거하여 규정 위반으로 적용 받습니다.

위반시:

첫번째 위반시 : 위반 사항에 교육을 받으며 해당 되는 식사는 상환이 되지 않습니다.

두번째 위반시 : 시정 계획서를 제출하셔야 하며 해당 되는 식사는 상환이 되지 않습니다. 또한 재 방문을 받을수도 있습니다.

세번째 위반시: Serious Deficiency 으로 간주 됩니다.



# Non-Infant Menu Requirements

(1 살 이상)

각 식사마다 제공 하셔야 하는 음식 구성원

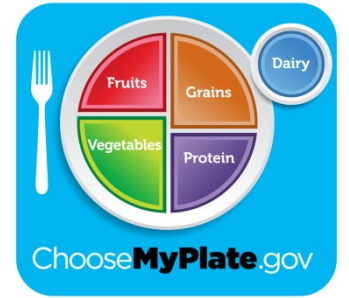
BREAKFAST :아래의 3 가지 식사 구성원을 제공 하셔야 합니다.

- 1) Bread/Bread Alternate (Grains) OR Meat/Meat Alternate (Note: 고기는 주 3 회 까지 곡식류를 대체 할수 있습니다)
- 2) Fruit, vegetable or juice
- 3) Milk

LUNCH & DINNER:아래의 5가지 식사 구성원을 제공 하셔야 합니다.

- 1) Meat/Meat Alternate
- 2) Bread/Bread Alternate
- 3) Vegetable
- 4) Fruit/Vegetable
- 5) Milk

SNACKS: 위의 5 가지 구성원중 최소 2 개 이상을 제공 하셔야 합니다



# Infant Menu Requirements

( 1살 미만 )

0-5 개월

분유 또는 모유 (4-6 oz)

6-11 개월

Note: 분유 또는 모유 이외 음식 섭취가 가능한 경우 식사 또는 스낵 제공시 아래의 3 가지의 음식 구성원을 제공 하셔야 합니다.

## Breakfast, Lunch and Dinner

1. Formula or breastmilk (6-8oz)
2. Infant cereal or meat/meat alternate
3. Fruit or vegetable

## Snacks

1. Formula or breastmilk (2-4 oz)
2. Infant cereal, ready-to-eat cereal, bread, or crackers
3. Fruit or vegetable



## Other Reminders on Infant Feeding

- 제공 하시는 모든 분유 또는 유아 씨리얼은 Iron-fortified 만 크레딧 받습니다.
- 제공 하시는 모든 분유는 미국에서 생산된 제품만 크레딧 받습니다.
- 유아가 6-11 개월이고 음식을 섭취할 경우 부모/보호자가 모유 또는 분유를 제공하기로 선택할 경우, 데이케어는 모유 또는 분유 이외에 다른 제공 하셔야 하는 음식 구성원을 제공 할 경우에만 식사가 상환이 가능 합니다.
- 제공 받은 모유의 컨테이너 또는 우유병 에는 유아의 이름 그리고 언제 모유가 펌프 되었는지 꼭 적혀 있어야 합니다. 또한 모유는 펌프된 날부터 72 시간안에 제공 되어야 합니다.
- 쥬스는 제공 하시면 않됩니다.

# Milk

제공하시는 우유의 지방 함유량 그리고 flavored or unflavored 꼭 표기 되어야 합니다. Kidkare 에서는 위에 표시 되어 있는 사항들을 메뉴 만드실때 선택 하실수 있습니다.

California 주정부에서 허가 받은 child care centers and homes 은 flavored milk 제공이 금지 되어 있습니다.

- 1 살 데이케어 아동에게는 꼭 unflavored Whole Milk 를 제공 하여야 합니다.
- 2 살 이상의 데이케어 아동에게는 꼭 unflavored 1% 또는 unflavored fat-free (non-fat) milk 를 제공 하셔야 합니다.

위의 규정을 위반하실 경우 아래의 절차가 적용 됩니다

첫번째 위반시: 규칙에 관하여 다시한번 교육을 받고 위반된 식사는 상환되지 않습니다.

두번째 위반시: 수정 계획서를 제출하시고 방문을 다시 받으실수 있으며 위반된 식사는 상환되지 않습니다

세번째 위반시: Serious Deficiency 로 간주 됩니다.

**Healthy Beverages in Child Care (AB2084):** In 2010, California passed legislation to establish nutrition standards for beverages served in licensed child care centers and homes. Including **banning flavored milk** in all licensed child care facilities.

# Water

물은 식사시간을 포함하여 항상 데이케어 아이들이 접할수 있게 준비하시고 제공하셔야 합니다. 물은 우유대신 제공 될수는 없습니다.

물은 다음과 같이 제공 하실수 있습니다.

- 정수기 옆에 컵을 준비합니다.
- Water pitcher and cups 을 교실안에 작은 테이블에 준비합니다.
- 아이들이 물을 요구시 제공 하십니다.



## GRAIN PRODUCTS (ENRICHED & WHOLE)

프로그램에서 사용되는 모든 곡식 제품은 enriched grain , whole grain, bran and germ 중 하나로 만들어졌을 경우에만 크레딧을 받습니다.

Enriched 곡식가루로 만들어진 제품- 사용된 밀가루나 곡식 가루가 가공시 몇가지의 영양분이 제거된 것입니다. 하지만 가공후 다시 티아민, 리보플라빈, 니아신, 엽산, 철분등 특정 비타민과 미네랄이 첨가한 곡식 가루로 만들어진 제품입니다. 이러한 제품은 아래와 같이 표기 됩니다:

1. 쌀일 경우 “enriched long grain rice.”
2. 씨리얼, 빵 또는 토띠아 경우: “enriched flour” or “enriched wheat flour,” or “yellow corn flour {iron, folic acid, riboflavin, niacin, and thiamine}.”





**Whole Grains-** Whole Grain (통곡물)은 가공 되지 않은 곡물(entire grain), 씨(seed) 또는 커널(kernel)로 구성됩니다. 통곡물은 Bran, Germ, 그리고 Endosperm 등 세가지 구성원으로 되어 있습니다. 일반적으로 커널은 처리 중에 갈라지거나 부서지거나 벗겨집니다. 완제품이 가공 전 원래 곡물과 동일한 양의 Bran, Germ 그리고 Endosperm 이 포함되어 있으면 통곡물로 간주됩니다.  
(옆의 그림을 참고하세요)

Whole Grain 간주되는 제품 또는 곡식의 예는 다음과 같습니다.

- Whole-grain or whole-wheat flour 만들어진 제품 , brown rice, wild rice, oatmeal, bulgur, whole-grain corn, and quinoa.

Whole grain 제품 또는 곡식은 여러종류의 비타민 그리고 미네랄 (magnesium, selenium, iron, zinc, B vitamin and dietary fiber) 을 함유 하고 있습니다.

**Bran and Germ (옆의 그림을 참고하세요)**

- Bran 는 Wheat (밀), Rye(호밀) 그리고 Oats(귀리) 와 같은 곡물의 씨앗 껍질 또는 외부 코팅입니다. 또한 Bran 을 섭취 함으로써 B vitamins, iron, potassium, and fiber 등을 제공 받으실수 있습니다.
- Germ 은 곡물 커널의 비타민이 풍부한 부분으로 비타민 B, 인(phosphorus)및 아연(zinc)의 좋은 공급원 입니다. 또한 Germ 은 가공전 분리가 가능하여 씨리얼 또는 시품 보충제로 도 사용됩니다.

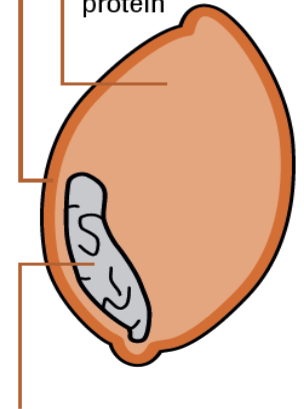
**Whole-Grain Kernel**

**Bran**

“Outer shell” protects seed fiber, B vitamins, trace minerals

**Endosperm**

Provides energy carbohydrates, protein



**Germ**

Nourishment for the seed antioxidants, vitamin E, B vitamins

프로그램에 참여 하는 모든 데이케어에서는 제공 하는 식사 중 적어도 하루에 한 번 꼭 통곡물(WHOLE GRAIN) 곡식 또는 제품을 제공해야 합니다.

제공 하시는 식사중 하루에 한번 Whole Grain 곡식 또는 제품을 제공 하지 않으시거나 메뉴에 기입하지 않았을 경우 그날 식사 클레임중 가장 낮게 상환되는 식사가 상환되지 않습니다.

위반시 아래의 절차가 적용 됩니다

첫번째 위반시: 규칙에 관하여 다시한번 교육을 받고 위반된 식사는 상환되지 않습니다.

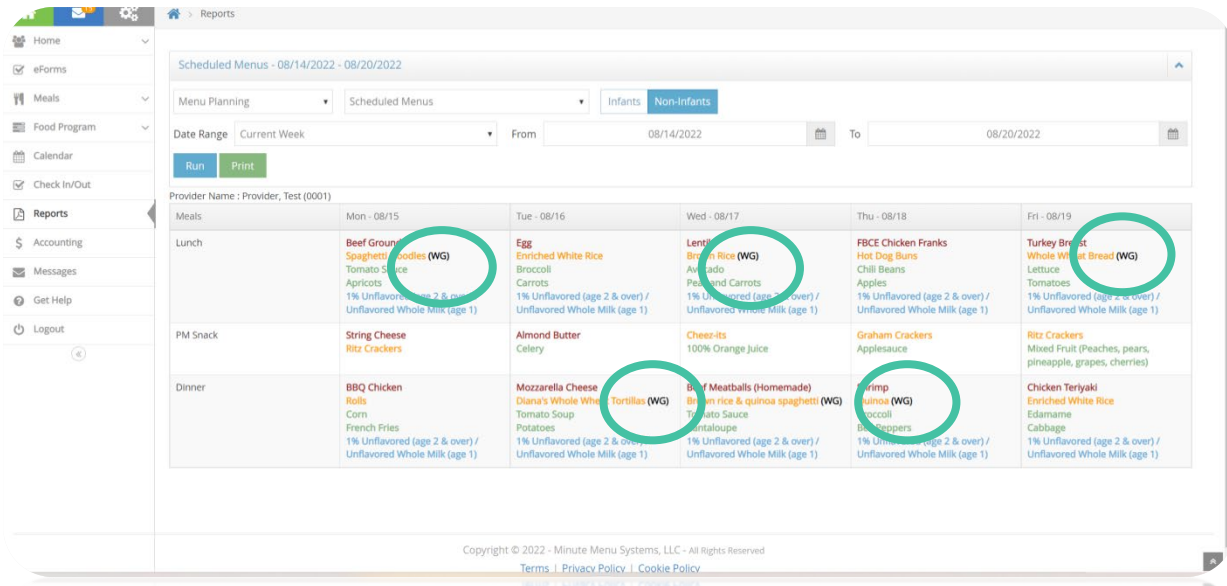
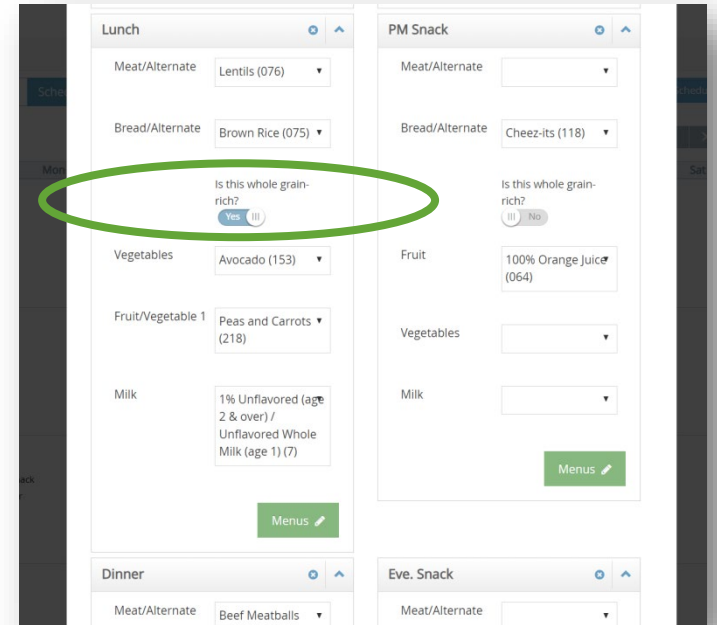
두번째 위반시: 수정 계획서를 제출하시고 재 방문을 다시 받으실수 있으며 위반된 식사는 상환되지 않습니다

세번째 위반시: Serious Deficiency 로 간주 됩니다.

# 제공하시는 식사중 하루에 한번 Whole Grain 곡식 또는 제품을 메뉴에 기입하실려면:

메뉴를 만드실때 때 빵/빵 대체품이 Whole Grain 제품인지 묻는 버튼을 클릭하세요(오른쪽 이미지 참조).

또한, 메뉴를 만드신 후 주 메뉴를 프린트 하여서 하루에 한 번 통곡물 곡식 또는 제품이 메뉴에 포함되어있는지 확인할 수 있습니다(아래 이미지 참조).



메뉴를 보기 원하시면 아래와 같이 하세요  
**Reports>Select Menu Planning>Scheduled Menus>Choose start and end date of the week you wish to view>Click RUN ☺**







# OUNCE EQUIVALENTS OF GRAINS IN THE CACFP

---

## REQUIREMENT FOR GRAINS

2022년 7월 1일부터 CACFP(Child and Adult Care Food Program)에서 제공 되는 모든 곡식 또는 곡식 제품의 제공 기준을 종전의 방식(예: 컵, slice 또는 serving) 에서 Ounce Equivalents (Oz eq) 으로 변경 하며 모든 곡식 제품 또는 곡식 제공시 Oz eq 에 맞게 제공 하실경우에 식사 또는 스낵이 상환됨을 알려 드립니다.

또한 이 방식은 Infant 식단 패턴에도 적용 됩니다.

Ounce equivalents tell you the amount of grain in a portion of food



12 grams  
(water,  
yeast, salt)

16 grams  
(grains)

Slice of bread = 1 oz (28 grams)

What is Ounce Equivalents (oz. eq.)?

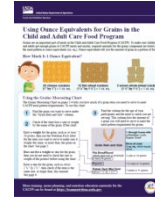
One ounce equivalent = 16 grams of grain

예를 들어, 왼쪽 그림의 빵 한 조각을 보시면 빵 한 조각의 무게는 1온스 또는 28그램이며, 그 무게 중 16그램은 곡물로 구성되어 있습니다. 나머지 12g의 무게는 물, 효모 및 소금과 같은 다른 성분에서 나옵니다. 따라서 품목의 총 중량은 28g이지만 16g의 곡물은 1온스에 해당하는 곡물입니다. 따라서 이빵 한쪽은 1 Oz eq 으로 인정 받습니다.



USDA에서 제공하는 4가지 교육 자료는  
식사 및 간식에 제공 하실 곡식 또는 곡식  
제품의 양을 Oz eq 으로 알려주는  
가이드입니다.

제공 하시는 곡식/곡식 제품 마다 연령층에  
맞는 올바른 Oz eq 양 으로 제공 하시는지  
알아보기 위하여 모니터링 방문시 옆의  
4 가지 방식으로 제공 양은 계산 하셨는지  
물어 볼수도 있습니다.



6 pages



6 pages



6 pages



6 pages

## Resource #1

<https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/CACFPworksheetGrainsOzEq%20.pdf>

## Resource #2

[https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/Calc\\_OzEqGrainsCACFP.pdf](https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/Calc_OzEqGrainsCACFP.pdf)

## Resource #3

[https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/Crediting\\_SS\\_Pkgs\\_of\\_Grains\\_in-the\\_CACFP.pdf](https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/Crediting_SS_Pkgs_of_Grains_in-the_CACFP.pdf)

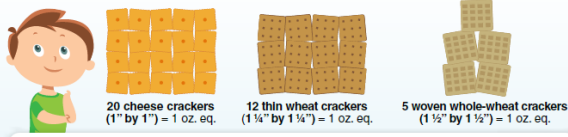
## Resource #4

[https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/Feeding\\_Infants\\_Using\\_Ounce\\_Equivalents\\_for\\_Grains.pdf](https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/Feeding_Infants_Using_Ounce_Equivalents_for_Grains.pdf)

## Using Ounce Equivalents for Grains in the Child and Adult Care Food Program

Grains are an important part of meals in the Child and Adult Care Food Program (CACFP). To make sure children and adults get enough grains at CACFP meals and snacks, required amounts for the grains component are listed in the meal pattern as ounce equivalents (oz. eq.). Ounce equivalents tell you the amount of grain in a portion of food.

### How Much Is 1 Ounce Equivalent?



### Using the Grains Measuring Chart

The Grains Measuring Chart on pages 2-4 tells you how much of a grain item you need to serve to meet CACFP meal pattern requirements. To use this chart:

- 1 Find the grain you want to serve under the "Grain Item and Size" column.
- 2 Check if the chart lists a size or weight by the name of the grain. If the chart:

Lists a weight for the grain, such as *at least 56 grams*, then use the Nutrition Facts label for the item you want to serve to make sure it weighs the same, or more than, the grain on the chart. See page 5.

Does not list a weight or size for the grain, then you do not need to check the size or weight of the product before using the chart.

Lists a size for the grain, such as *about 1 1/2" by 1 1/2"*, then check if the item is the same size, or larger than, this amount. See page 6.

Grain Item and Size	1- through 5-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack
Pita Bread/Round (whole grain-rich or enriched) (at least 56 grams)*	1/4 pita or 14 grams
	1 1/2 cups or 14 grams

# Resource #1

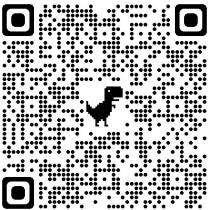
이 가이드는 총 6 장으로 구성 되어있으며 제공하는 각 곡식제품의 사이즈와 양에 의거하여 각 연령층 아이들 마다 얼마 만큼의 곡식 제품이 oz. eq. 로 크래딧 받는지 알려주고 있습니다. 사용하기전 아래적인 것을 꼭 확인 하세요:

- 사용 원하시는 제품이 "Grain Item and Size". 에 나열된 최소 크기 또는 중량을 충족해야 합니다.
- 사용 원하시는 제품의 무게나 크기가 기재되어 있지 않으면 크기나 무게를 확인할 필요가 없습니다.

Grain Item and Size	Age Group and Meal		
	1- through 5-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack	6- through 18-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack Adults at Snack only	Adults at Breakfast, Lunch, Supper
Bagel (entire bagel) at least 56 grams*	1/4 bagel or 14 grams	1/2 bagel or 28 grams	1 bagel or 56 grams
Bagel, Mini (entire bagel) at least 28 grams*	1/2 bagel or 14 grams	1 bagel or 28 grams	2 bagels or 56 grams
Biscuit at least 28 grams*	1/2 biscuit or 14 grams	1 biscuit or 28 grams	2 biscuits or 56 grams
Bread (whole grain-rich or enriched) (at least 56 grams)*	1/2 slice or 14 grams	1 slice or 28 grams	2 slices or 56 grams

You will use this resource the most. Make sure to print it 😊

페이지 2-4는 얼마 만큼의 곡식 또는 곡식제품 제공시 CACFP meal pattern 에 적혀 있는 양을 충족 시키는지 알려 드립니다.



## Calculating Ounce Equivalents of Grains in the Child and Adult Care Food Program

Grains are an important part of meals in the Child and Adult Care Food Program (CACFP). To make sure children and adults get enough grains at CACFP meals and snacks, minimum required amounts for grains are listed in the meal pattern as ounce equivalents (oz eq). Ounce equivalents tell you the amount of grain in a portion of food.

Below are three ways you can determine how much of an item you need to serve at CACFP meals and snacks:

- 1 Grains Measuring Chart for the CACFP:** This chart shows the amount of common grain items equal to a ½ ounce equivalent, 1 ounce equivalent, and 2 ounce equivalents. Find the chart in the "Using Ounce Equivalents for Grains in the Child and Adult Care Food Program" worksheet at [fns.usda.gov/tn/meal-pattern-training-worksheets-cacfp](https://fns.usda.gov/tn/meal-pattern-training-worksheets-cacfp).
- 2 Food Buying Guide for Child Nutrition Programs (FBG):** Use this application's "Exhibit A Grains Tool" to enter information from the Nutrition Facts label of the grain product. It will calculate how many ounce equivalents are in one serving. Use the application's "Recipe Analysis Workbook" to determine the ounce equivalents of grains in a serving of a standardized recipe. The FBG is available at [foodbuyingguide.fns.usda.gov](https://foodbuyingguide.fns.usda.gov).
- 3 Calculation Method:** Use the information on the item's Nutrition Facts label, and follow the steps for "Calculating Ounce Equivalents for Grains" beginning on page 4.



### Grains Ounce Equivalents Chart

ITEM	1/2 oz eq equals	1 oz eq equals	1 1/2 oz eq equals	2 oz eq equals
Bagels	7 g	14 g	21 g	28 g
Batter-Type Coating	7 g	14 g	21 g	28 g
Biscuits	6 g	11 g	17 g	22 g
Bread Sticks (hard)	6 g	11 g	17 g	22 g
Bread-Type Coating	7 g	14 g	21 g	28 g
Breads	7 g	14 g	21 g	28 g
Bulgur/Crackad Wheat*	7 g	14 g	21 g	28 g
Buns	7 g	14 g	21 g	28 g
Cereal, Breakfast (all types, including gins, oatmeal, ready-to-eat, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g
Cereal Grains (barley, quinoa, etc.)*	6 g	11 g	17 g	22 g
Chow Mein Noodles (ready-to-eat)	9 g	17 g	26 g	34 g
Corn Muffins	9 g	17 g	26 g	34 g
Cornbread	6 g	11 g	17 g	22 g
Crackers, Savory	7 g	14 g	21 g	28 g
Crackers, Sweet	9 g	17 g	26 g	34 g
Croissants	9 g	17 g	26 g	34 g
Croutons	6 g	11 g	17 g	22 g

oz eq = ounce equivalent(s)  
g = grams  
\*Weights listed refer to the dry/uncooked version of the item. For example, 28 grams of uncooked barley, breakfast cereal, rice, etc. equals 1 ounce equivalent of grains.

### Grains Ounce Equivalents Chart

ITEM	1/2 oz eq equals	1 oz eq equals	1 1/2 oz eq equals	2 oz eq equals
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	18 g	35 g	52 g	69 g
...	14 g	28 g	42 g	55 g
...	9 g	17 g	26 g	34 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	9 g	17 g	26 g	34 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	6 g	11 g	17 g	22 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	9 g	17 g	26 g	34 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	9 g	17 g	26 g	34 g
...	7 g	14 g	21 g	28 g
...	9 g	17 g	26 g	34 g

oz eq = ounce equivalent(s)  
g = grams  
\*Weights listed refer to the dry/uncooked version of the item. For example, 28 grams of uncooked barley, breakfast cereal, rice, etc. equals 1 ounce equivalent of grains.

## Resource #2

이 두번째 Resource 페이지 4-5 는 일반적으로 사용되는 곡식 또는 곡식 제품의 양(Gram)을 각 ½ ounce equivalent, 1 ounce equivalent 그리고 2 ounce equivalent으로 계산 하여 적어 놓았습니다.

- 이전 차트와 달리 이 차트에는 곡식/곡식 제품의 최소 크기나 무게가 필요 하지않습니다.
- 이 자료에는 CACFP 식사 및 간식에 제공해야 하는 품목의 양을 결정할 수 있는 두 가지 방법이 포함 하고 있습니다.

1. 제공된 차트에서 제품을 찾고 적혀 있는 양을 연령층에 맞게 찾습니다. 제품의 Nutrition Label 의 내용에 의거 하여 계산 하는 방법.
2. Food Buying Guide 를 사용하여 계산 하는 방법

Children ages 1-5:  
require minimum  
½ oz eq of grains.

Children ages 6-12:  
require minimum 1  
oz eq of grains.



# Calculating

크래커 사이즈에 상관없이 제공 양을 계산 할경우

1) 제공하셔야 하는 양을 연령층에 맞게 선택 합니다.


1/2oz eq OR 1 oz eq

## REMEMBER THIS

1-5살의 아동은 최소 ½ oz equivalent 의 곡식 또는 곡식 제품을 제공 하셔야 합니다.

6-12살의 아동은 최소 1 oz equivalent 의 곡식 또는 곡식 제품을 제공 하셔야 합니다

2) 제공을 원하시는 제품을 차트에서 찾으세요. (page 4 & 5)



ITEM	1/2 oz eq	1 oz eq	1/2 oz eq	1 oz eq	2 oz eq
Bagels					
Batter-Type Coating	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Biscuits	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Bread Sticks (hard)	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Bread-Type Coating	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Breads	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Bulgur/Cracked Wheat*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Buns	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Cereal, Breakfast (all types, including grits, oatmeal, ready-to-eat, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Cereal Grains (barley, quinoa, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Chow Mein Noodles (ready-to-eat)	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Corn Muffins	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Crabmeat	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Crackers, Savory	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Crackers, Sweet	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Croissants	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
CROUTONS	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g

oz eq = ounce equivalent(s)  
g = grams

\*Weights listed refer to the dry/uncooked version of the item. For example, 28 grams of uncooked barley, breakfast cereal, rice, etc. equals 1 ounce equivalent of grains.



6살 아이에게 아래의 크래커를 얼마만큼 제공해야 되는지 알아보겠습니다.

아이의 나이에 필요한 곡식 양은 1 oz eq 입니다. 오른쪽 차트를 보시고 크래커(Savory)를 찾으시고 1 oz eq 이 얼마만큼의 크래커의 양인지 찾으시면 됩니다. 이 경우 22g 의 크래커가 1oz eq 으로 인정 받는다고 적혀 있습니다. 그럼 22g 의 크래커가 얼마만큼인지 계산해 보겠습니다.



MADE WITH  
100% REAL  
CHEESE

20 SERVINGS

21 oz

### Nutrition Facts

About 20 servings per container  
Serving size 27 Crackers (30g)

Amount per serving  
**Calories 150**

% Daily Value\*

Total Fat 8g 10%

Saturated Fat 1.5g 8%

Total Fat 0g

### Grains Ounce Equivalents Chart



ITEM	1/4 oz eq equals	1/2 oz eq equals	3/4 oz eq equals	1 oz eq equals	2 oz eq equals
Bagels	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Batter-Type Coating	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Biscuits	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Bread Sticks (hard)	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Bread-Type Coating	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Breads	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Bulgur/Cracked Wheat*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Buns	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Cereal, Breakfast (all types, including grits, oatmeal, ready-to-eat, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Cereal Grains (barley, quinoa, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Chow Mein Noodles (ready-to-eat)	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Corn Muffins	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Cornbread	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Crackers, Savory	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Crackers, Sweet	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Croissants	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Croutons	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g

oz eq = ounce equivalent(s)  
g = grams

\*Weights listed refer to the dry/uncooked version of the item.  
For example, 28 grams of uncooked barley, breakfast cereal, rice, etc. equals 1 ounce equivalent of grains.



Nutrition Facts	
About 20 servings per container	
Serving size 27 Crackers (30g)	
Amount per serving	
<b>Calories 150</b>	
% Daily Value*	
Total Fat 8g	10%
Saturated Fat 1.5g	8%
Total Fiber 1g	2%

### 3) CALCULATE

옆의 Nutrition Facts Label 보시면 1 serving size 의 무게가 30g 그리고 크래커 갯수는 27 개라 적혀 있습니다. 그러므로 아래의 계산으로 크래커 하나의 무게를 알수 있습니다.

$$30g / 27 \text{ crackers} = 1.11g \text{ per cracker (크래커 한개의 무게)}$$

\*이전 슬라이드에서 6살은 1oz eq 의 곡식을 제공 하실경우 크래딧 받으며 1oz eq 에 필요로 하는 크래커 양이 22 grams 임을 차트에서 찾았습니다.

그러므로 22 grams/1.11 grams 으로 나누면 약 19.8, 라운드업을 하면 20 이 됩니다. (Reminder: 소수점이 1, 2, 3, or 4 반올림을 하지않으며 소수점이 5, 6, 7, 8, or 9 일경우에만 반올림을 합니다).

그러므로 6 살에게 제공되어야 하는 크래커 갯수는 20개 입니다.

Grains Ounce Equivalents Chart 

ITEM	1/2 oz eq equals	1 oz eq equals	1 1/2 oz eq equals	1 oz eq equals	2 oz eq equals
Bagels	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Batter-Type Coating	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Biscuits	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Bread Sticks (hard)	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Bread-Type Coating	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Breads	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Bulgur/Cracked Wheat*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Buns	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Cereal, Breakfast (all types, including grits, oatmeal, ready-to-eat, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Cereal Grains (barley, quinoa, etc.)*	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Chow Mein Noodles (ready-to-eat)	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Corn Muffins	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Cornbread	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
Crackers, Savory	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g
Crackers, Sweet	7 g	14 g	21 g	28 g	56 g
Croissants	9 g	17 g	26 g	34 g	68 g
CROUTONS	6 g	11 g	17 g	22 g	44 g

oz eq = ounce equivalent(s)  
g = grams

\*Weights listed refer to the dry/uncooked version of the item. For example, 28 grams of uncooked barley, breakfast cereal, rice, etc. equals 1 ounce equivalent of grams.



• 4 •

## Crediting Single-Serving Packages of Grains in the Child and Adult Care Food Program

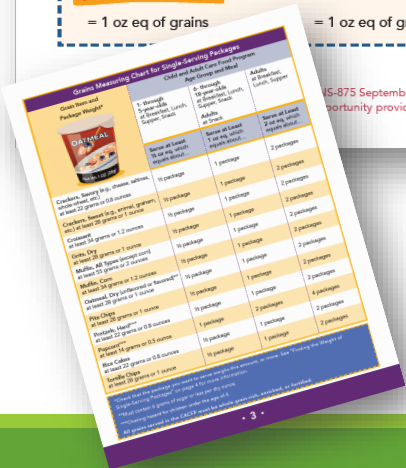
Child and Adult Care Food Program (CACFP) operators may serve single-serving or snack-sized packages of grain items, such as breakfast cereals or whole grain crackers to meet grains requirements at snacks and meals.

In the CACFP, the minimum required amounts for grains are listed in the meal pattern as ounce equivalents (oz eq). Ounce equivalents tell you the amount of grains in a portion of food.



### How Much is 1 Ounce Equivalent?

0.8 ounce (22 grams) of <b>Cheezy's</b> baked whole-wheat crackers	1 ounce (28 grams) of <b>Toasted O's Cereal</b>	2 ounces (55 grams) of <b>Blueberry Muffin</b>
		
Net Wt: 0.8 OZ (22g)	Net Wt: 1 OZ (28g)	Net Wt: 2 OZ (55g)
= 1 oz eq of grains	= 1 oz eq of grains	= 1 oz eq of grains




1-875 September 2020  
Opportunity provider, employer, and leader.

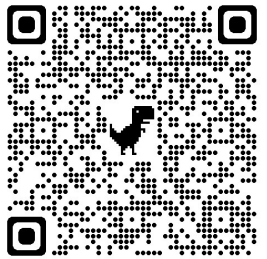



## Resource #3

6 장으로 구성되어 있으며 1인분으로 포장되어 있는 상품의 oz eq 제공량을 찾아볼수 있는 가이드 입니다

각 제품의 최소 무게가 차트에 적혀 있습니다.

Grain Item and Package Weight*	Child and Adult Care Food Program Age Group and Meal		
	1- through 5-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack	6- through 18-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack Adults at Snack	Adults at Breakfast, Lunch, Supper
 OATMEAL Net Wt: 1 OZ (28g)	Serve at Least ½ oz eq, which equals about...	Serve at Least 1 oz eq, which equals about...	Serve at Least 2 oz eq, which equals about...
Crackers, Savory (e.g., cheese, saltines, whole-wheat, etc.) at least 22 grams or 0.8 ounces	½ package	1 package	2 packages
Crackers, Sweet (e.g., animal, graham, etc.) at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages
Croissant at least 34 grams or 1.2 ounces	½ package	1 package	2 packages
Grits, Dry at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages
Muffin, All Types (except corn) at least 55 grams or 2 ounces	½ package	1 package	2 packages
1/2 ounce (14g) Raisin or 1/2 ounce (14g) Raisin (except corn)	1/2 package	1 package	2 packages
1/2 ounce (14g) Raisin or 1/2 ounce (14g) Raisin (except corn)	1/2 package	1 package	2 packages
1/2 ounce (14g) Raisin or 1/2 ounce (14g) Raisin (except corn)	1/2 package	1 package	2 packages



Grains Measuring Chart for Single-Serving Packages			
Grain Item and Package Weight*	Child and Adult Care Food Program Age Group and Meal		
	1- through 5-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack	6- through 18-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack Adults at Snack	Adults at Breakfast, Lunch, Supper
	Serve at Least ½ oz eq, which equals about...	Serve at Least 1 oz eq, which equals about...	Serve at Least 2 oz eq, which equals about...
 Crackers, Savory (e.g., cheese, saltines, whole-wheat, etc.) at least 28 grams or 0.8 ounces	½ package	1 package	2 packages
Crackers, Sweet (e.g., animal, graham, etc.) at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages
Croissant at least 34 grams or 1.2 ounces	½ package	1 package	2 packages
Grits, Dry at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages
Muffin, All Types (except corn) at least 55 grams or 2 ounces	½ package	1 package	2 packages
Muffin, Corn at least 34 grams or 1.2 ounces	½ package	1 package	2 packages
Oatmeal, Dry (unflavored or flavored)** at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages
Pita Chips at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages
Pretzels, Hard*** at least 22 grams or 0.8 ounces	½ package	1 package	2 packages
Popcorn*** at least 14 grams or 0.5 ounce	1 package	2 packages	4 packages
Rice Cakes at least 22 grams or 0.8 ounces	½ package	1 package	2 packages
Tortilla Chips at least 28 grams or 1 ounce	½ package	1 package	2 packages

\*Check that the package you want to serve weighs this amount, or more. See "Finding the Weight of Single-Serving Packages" on page 4 for more information.  
 \*\*Must contain 6 grams of sugar or less per dry ounce.  
 \*\*\*Choking hazard for children under the age of 4.  
 All grains served in the CACFP must be whole grain-rich, enriched, or fortified.

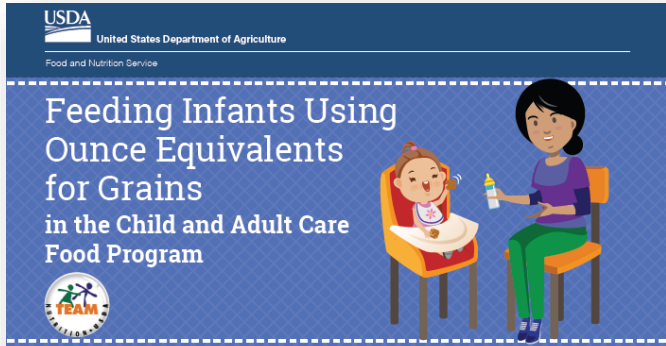
## Example: Hard Pretzels

Grain Item and Package Weight*	Child and Adult Care Food Program Age Group and Meal		
	1- through 5-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack	6- through 18-year-olds at Breakfast, Lunch, Supper, Snack Adults at Snack	Adults at Breakfast, Lunch, Supper
	Serve at Least ½ oz eq, which equals about...	Serve at Least 1 oz eq, which equals about...	Serve at Least 2 oz eq, which equals about...
<b>Pretzel, Hard at least 22 grams or 0.8 ounces</b>	½ package	1 package	2 packages



패키지 또는 Nutrition Facts label 에 표기 되어있는 serving size 의 무게를 확인한후 Grains Measuring Chart for Singel-Serving Packages 차트 에서 제품의 종류를 찾은후 제품 패키지무게가 차트에 표기된것과 같던지 아님 더 많은지 확인 후 각 연령층에 따라 ½ oz eq. 또는 1 oz eq. 의 제공 양을 찾으시면 됩니다.





Grains in the form of bread/bread-like items, crackers, iron-fortified infant cereal, or ready-to-eat cereals are an important part of meals and snacks in the Child and Adult Care Food Program (CACFP). To make sure infants get enough grains, required amounts of grain items are listed in the infant meal pattern as ounce equivalents (oz eq). Ounce equivalents tell you the amount of grain in a portion of food.

**Breakfast/Lunch/Supper**

Grain Item	Requirements
Iron-Fortified Infant Cereal; or meats/meat alternates; or both	0-½ oz eq

**Snack**  
(choose at least one item below)

Grain Item	Requirements
Bread/Bread-like Items; or	0-½ oz eq
Crackers; or	0-¼ oz eq
Iron-Fortified Infant Cereal	0-½ oz eq
Ready-to-Eat Cereals	0-¼ oz eq

**BREAD/BREAD-LIKE ITEMS = ½ oz eq**  
**IRON-FORTIFIED INFANT CEREAL = ½ oz eq**  
Grains Measuring Chart for the CACFP Infant Meal Pattern

Grain Item and Size	½ oz eq is about...	Creditable at Meals or Snacks?
Biscuit at least 28 grams	½ biscuit or 14 grams	Snack only
Bread at least 28 grams	½ slice or 14 grams	Snack only
Bun or Roll (entire bun or roll) at least 28 grams	½ bun/roll or 14 grams	Snack only
Corn Muffin at least 34 grams	½ muffin or 17 grams	Snack only
English Muffin (top and bottom) at least 56 grams	¼ muffin or 14 grams	Snack only
Pancake at least 34 grams	¼ pancake or 17 grams	Snack only
Thin Bread/Round at least 56 grams	¼ round or 14 grams	Snack only
Tortilla, Soft, Corn (about 5 ½")	¼ tortilla or 14 grams	Snack only
Tortilla, Soft, Flour (about 6")	¼ tortilla or 14 grams	Snack only
Tortilla, Soft, Flour (about 8")	¼ tortilla or 14 grams	Snack only
Vafler at least 34 grams	¼ vafler or 17 grams	Snack only

**CRACKERS = ¼ oz eq**  
**READY-TO-EAT CEREALS = ¼ oz eq**  
Grains Measuring Chart for the CACFP Infant Meal Pattern

Grain Item and Size	¼ oz eq is about...	Creditable at Meals or Snacks?
Cereal, Ready-to-Eat: Flakes or Rounds (e.g., o-shaped cereal)	4 tablespoons (¼ cup) or 7 grams	Snack only
Cereal, Ready-to-Eat: Puffed (e.g., crispy puffed rice cereal)	5 tablespoons (~¾ cup) or 7 grams	Snack only
Cracker, Animal (about 1 ½" by 1")	4 crackers or 7 grams	Snack only
Cracker, Bean-shaped or Similar, Sweet (not honey flavored) (about 1" by ½")	6 crackers or 7 grams	Snack only
Cracker, Cheese, Square, Savory (about 1" by 1")	5 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Fish-shaped or Similar, Savory (about 1" by 1")	11 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Graham (not honey flavored) (about 2" by 2 ½")	¼ cracker or 7 grams	Snack only
Cracker, Round, Savory (about 1 ¼" across)	2 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Round, Savory, Mini (about 1" across)	4 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Sebina (about 2" by 2")	2 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Thin Wheat, Square, Savory (about 1 ½" by 1 ½")	3 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Zwieback (not honey flavored)	¼ cracker or 6 grams	Snack only

## Resource #4 (For infants 0-11 months)

이 차트는 6-11 개월 유아에게 제공되는 곡식 또는 곡식 제품의 제공량을 Ounce Equivalent (oz eq) 보기 쉽게 표기 하였습니다.

사용 원하시는 곡식 제품의 oz eq. 제공양 계산법은 1살 이상과 동일합니다

페이지 3을 보시면 빵/빵종류의 제품 그리고 철분강화 유아 시리얼은 ½ oz eq.의 양을 식사또는 스낵제공시 제공하셔야 합니다.

페이지 4를 보시면 1 살이상에게 제공 하시는 크래커 또는씨리얼등의 제품들은 ¼ oz eq.의 양을 스낵제공시 제공하셔야 합니다.

**BREAD/BREAD-LIKE ITEMS = ½ oz eq**  
**IRON-FORTIFIED INFANT CEREAL = ½ oz eq**  
Grains Measuring Chart for the CACFP Infant Meal Pattern

Grain Item and Size	½ oz eq is about...	Creditable at Meals or Snacks?
Biscuit at least 28 grams	½ biscuit or 14 grams	Snack only
Bread at least 28 grams	½ slice or 14 grams	Snack only
Bun or Roll (entire bun or roll) at least 28 grams	½ bun/roll or 14 grams	Snack only
Corn Muffin at least 34 grams	½ muffin or 17 grams	Snack only
English Muffin (top and bottom) at least 56 grams	¼ muffin or 14 grams	Snack only

**CRACKERS = ¼ oz eq**  
**READY-TO-EAT CEREALS = ¼ oz eq**  
Grains Measuring Chart for the CACFP Infant Meal Pattern

Grain Item and Size	¼ oz eq is about...	Creditable at Meals or Snacks?
Cereal, Ready-to-Eat: Flakes or Rounds (e.g., o-shaped cereal)	4 tablespoons (¼ cup) or 7 grams	Snack only
Cereal, Ready-to-Eat: Puffed (e.g., crispy puffed rice cereal)	5 tablespoons (~¾ cup) or 7 grams	Snack only
Cracker, Animal (about 1 ½" by 1")	4 crackers or 7 grams	Snack only
Cracker, Bean-shaped or Similar, Sweet (not honey flavored) (about 1" by ½")	6 crackers or 7 grams	Snack only
Cracker, Cheese, Square, Savory (about 1" by 1")	5 crackers or 6 grams	Snack only
Cracker, Fish-shaped or Similar, Savory (about 1" by 1")	11 crackers or 6 grams	Snack only

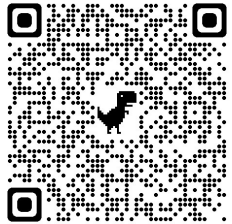


# Common Grain Foods

에버그린에서는 프로그램참여 하는 데에케어에게 도움이 될수 있게 메뉴에서 가장 많이 사용되는 곡식, 빵, 토띠아 그리고 과자제품의 Oz eq 제공양을 1- 5 살 그리고 6-12 살로 나누어서 차트를 만들었습니다.

혹시 메뉴에 사용되는 제품이 이 차트에 있으면 그 제품의 Oz eq 제공양 찾아 보실수 있습니다. 이차트는 아래의 에버그린 웹사이트 주소 또는 QR 코드를 통해 접할수 있습니다.

<http://www.evergreencacfp.org/uploads/1682460032oz-eq-for-common-grain-food-products.pdf>



Age 1-5	Age 6-12
10 crackers	20 crackers

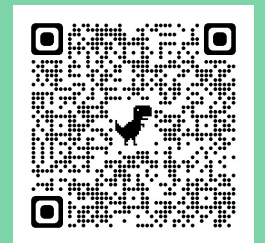
Age 1-5	Age 6-12
12 crackers	14 crackers

Age 1-5	Age 6-12
1/4 bagel	1/2 bagel

Question # 14: Ounce Equivalent Resource #1 을 검토  
하시고 답하시면 됩니다.

1-5 살 아이에게(최소 제공양 ½ oz eq), 점심식사제공시  
곡식제품은 ½ oz eq 입니다. 얼마만큼의 크로쌍(Croissant  
(at least 34 grams) 을 제공하면 ½ oz eq. 입니까?

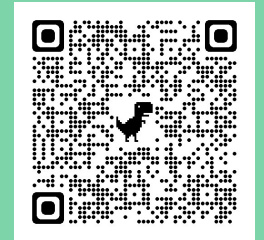
- A) ½ croissant
- B) 1 croissant
- C) 2 croissants
- D) None of the above



# Question # 15: Ounce Equivalent Resource #1 을 검토 하시고 답하시면 됩니다.

6살 이상 아이에게 제공 하셔야 하는 밥의 양은 1 oz.  
eq.입니다. 얼마만큼의 제공양이 1 oz. eq. 인니까?

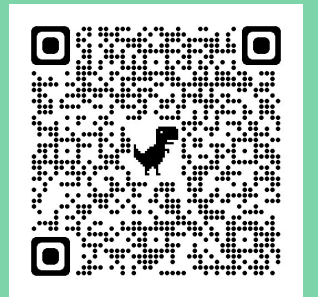
- A) ½ cup cooked rice
- B) ¾ cup cooked rice
- C) 1 cup cooked rice
- D) None of the above



Question 16# : Ounce Equivalent Resource #3 을 검토  
하시고 답하시면 됩니다.

스낵 제공시, 얼마 만큼양의 1 인용 팩케지 Crackers,  
Sweet (최소 28 grams 또는 1 ounce)를 6살 아이에게  
제공 하셔야 하나요?

- A) ½ package
- B) 1 package
- C) 2 packages
- D) None of the above



## Question # 17: 에버그린이 만든 “COMMON GRAIN FOODS” 를 보시고 답하시면 됩니다.

에버그린에서 만든 “COMMON GRAIN FOODS” 가이드를 보실려면 아래의 링크에 접속 하시든지 아님  
오른쪽에 위치한 QR 코드를 이용 하세요.

<http://www.evergreencacfp.org/uploads/1682460032oz-eq-for-common-grain-food-products.pdf>



6-12 살 아이에게 PM Snack 제공시, *Kellogg's Club Crackers Original* 를 얼마만큼 제공 했을 경우 1 oz eq 으로 크래킷  
받나요?

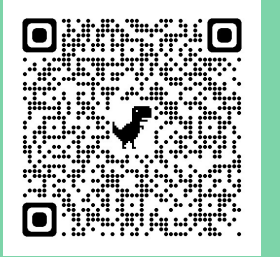
- A) 2 crackers
- B) 4 crackers
- C) 6 crackers
- D) 8 crackers



## Question # 18: 에버그린이 만든 “COMMON GRAIN FOODS” 를 보시고 답하시면 됩니다.

에버그린에서 만든 “COMMON GRAIN FOODS” 가이드를 보실려면 아래의 링크에 접속 하시던지 아님  
오른쪽에 위치한 QR 코드를 이용 하세요.

<http://www.evergreencacfp.org/uploads/1682460032oz-eq-for-common-grain-food-products.pdf>



6-12 살 아이에게 점심 제공시, for Guerrero Wheat tortillas를  
얼마만큼 제공 했을 경우 1 oz eq 으로 크래딧 받나요?

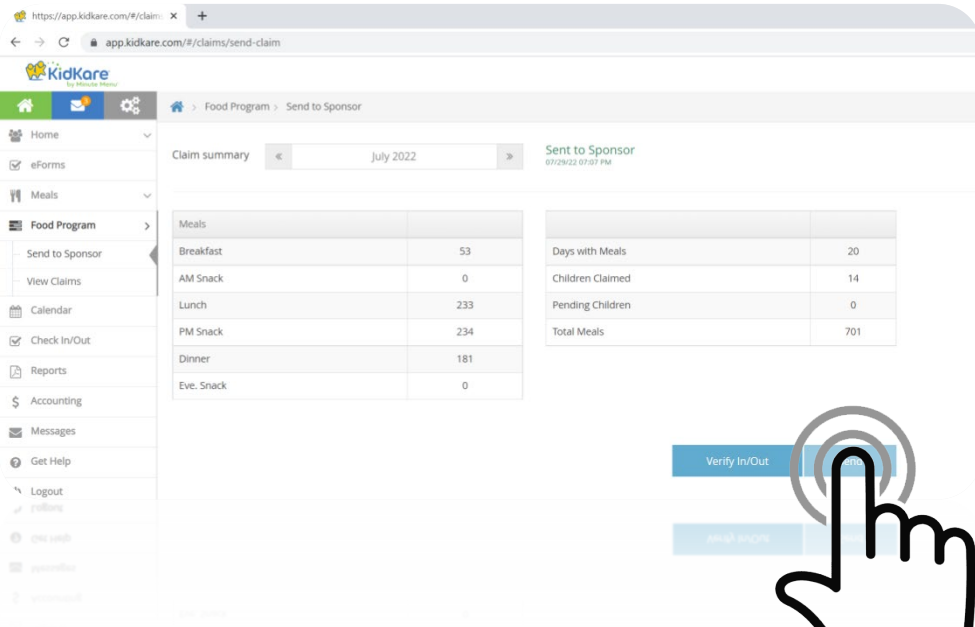
- A) ¼ tortilla
- B) ½ tortilla
- C) 2 tortillas
- D) 3 tortillas



# Claim Submission and Reimbursement

---





매달 클래임을 제출하려면 KidKare 에 로그인 하여서 SUBMIT CLAIM 버튼을 클릭하십시오. 원장님께서서는 제출 원하시는 달 마지막 식사 클래임 이후 또는 다음 달 식사클래임 전에 제출해야 합니다.

접수된 모든 클래임은 검토 후 계산되어 일반적으로 10일전에 CDSS 로접수 됩니다. 5일 이후에 접수된 클래임은 Late claim으로 접수되며 접수된 시기에 따라 같은달 30일 또는 그 다음달 15일에 CDSS으로 접수 됩니다

접수된 클래임은 약 4-6주의 Process 를 거친후 상환되며 에버그린은 상환금 을 받은 날로부터 5일 이내에 각 데이케어에 지급 됩니다.

상환금 체크 분실 시 발행 날짜에서 2주 뒤에 Stop payment fee없이 재발급 받으실 수 있으며 2주 안에 재발급 받기 위해선 적용되는 Stop payment fee를 내시면 재발급 받으실 수 있습니다.

## 2023-2024 FEDERAL REIMBURSEMENT RATES

Effective July 1, 2023-June 30, 2024

2023-2024 연방 정부 식사 상환금 RATES

	Breakfast	Lunch	Dinner	Snacks
Tier 1	\$ 1.65	\$ 3.12	\$ 3.12	\$ 0.93
Tier 2	\$ 0.59	\$ 1.88	\$ 1.88	\$ 0.25

## 2023-2024 State Meal Reimbursement

Effective July 1, 2023 –June 30, 2024

2023-2024 주정부 식사 상환금 RATES

Day Care Homes receive 70% of the below calculation

\$0.2137 state reimbursement for 75% of the breakfast and lunches served to participating children

## Claim Summary and Errors Report

매달클래임이 process 된 후 CLAIM SUMMARY AND ERRORS REPORT 찾아 보실수 있습니다.

잊지 마시고 클래임 제출후 약 2-3 일 이후 클래임 한 달의 Claim Summary and Errors Report 를 찾아서 검토 하십시오. 아래의 방법으로 찾아 볼수 있습니다.

Kidkare 로그인>왼쪽 메뉴바> Reports 메뉴 선택> Select Category 창에서 Claim Statements 선택>Select Report 창 에서 Claimed Summary and Error선택>Select a month 창에서 클래임 달 선택> Run 버튼 선택> 일반적으로 스크린 오른쪽 상단부에 PDF 리포트가 보입니다

매달 CLAIM SUMMARY AND ERRORS REPORT 를 검토 함으로써 그 달의 클래임에 에러가 있었는지 확인 하실수 있으며 또한 에러가 있었으면 확인후 수정하여 다음달 부터 같은 에러를 발생 하지 않게 하여 클래임한 모든 식사가 상환될수있도록 항상 신경 써주시기를 부탁드립니다.





# Monitoring Visits

---



2023년 7월 1 일 이후 부터는 모든 모니터링은 에버그린 직원이 각 데에케어로 직접 방문을 합니다. 잊지 마시고 혹시라도 식사 클레임을 앓하실 경우 또는 데이케어를 CLOSE 하는 날에는 꼭 에버그린에 미리 연락 주셔서 Call in Policy 를 준수 하세요. 또한 에버그린에서는 7월 1일 부터 의 방문의 시간 단축 그리고 편의를 제공 하고자 방문시 검토 되는 필요 서류및 요구 사항이 포함되어있는 체크리스트를 보내 드렸습니다. 체크리스트를 1달에 한번씩 점검 함으로써 방문 받으실경우 불필요한 시간을 단축하며 보다 효과적으로 방문을 마칠수 있을 거라 예상 됩니다.

## List of Documents and items to Prepare for In-Person Monitoring Visits

### 모니터링 방문시 체크사항들

- Copy of Enrollment Renewal Report (2023-2024 재등록 서류). This report is generated annually in September to renew the children's enrollment in the food program. Please have your copy readily available for review by our staff.
- Enrollment copies for new children (that are not on the renewal report). 2023-2024 재등록 기간 이후에 등록된 아이들 등록 서류 Please have your copies readily available.
- All children present in your daycare must have a food program enrollment or a declining form on file to show you introduced the food program prior to 1st day of care. This is part of our Civil Rights Regulation and enrollment forms show proof that the food program was introduced to the child. 등록서류 카피 또는 등록 거절 서류 카피
- Are you following the meal service times you have scheduled with our agency? It is important to serve your meals according to schedule, as those are the times our monitors may arrive to monitor your meal services. Should you need to make any changes to your meal service times, please notify us in advance to receive approval. 에버그린과 정한 식사 시간 준수

- Are you in compliance with your license capacity? Please visit Community Care Licensing Department (CCLD)'s website for more information including children ratio and staff ratio. 라이선스 정원 규정 준수
- Are the CACFP Meal Pattern Charts posted in your kitchen? 식사 패턴 차트
- Did you preplan your menus in advance on KidKare? (At least 2 hours prior to the meal service). We recommend you plan your menus on KidKare the night before or do cycle menus (weekly or monthly). We also highly suggest that you do not have identical menus within the same week. As part of the food program, we want you to offer variety to gain more nutritional value in different fruits and vegetables. 식사 메뉴준비
- All labels for the food items listed on your menus for the day of visit, plus 4 previous claiming days, will be requested. 확인이 필요로 하는 음식 구성원의 팩케지(앞뒤)는 일반적으로 방문 당일날 메뉴 그리고 방문이전 4 일 동안의 메뉴에서 요청 됩니다.

Please ensure that you save all your food labels that is currently in use, to allow our monitors to review them and ensure that the foods served meet CACFP requirements. Providers must save packages showing the products front label, list of ingredients, and nutrition facts label for ALL commercially prepared items which include and not limited to: All grain/bread items, yogurt, juices, tofu (if offered), and processed meat items (such as lunch meat, hot dogs, chicken nuggets, corn dogs etc.).

Reminder: If you store food, such as grain components, in plastic containers, make sure to save the packaging for staff to review during monitoring visits. You can store the actual packaging in a box or folder. Images from online are not acceptable.



- Do you have the age-appropriate milks? Whole milk for your 1-year-olds and 1% or non-fat milk for children 2 and over. Please be prepared to present the milk carton(s) to confirm the milk fat % and the expiration date. 연령층에 맞는 우유 제공 및 팩케지 준비
- If you have children who cannot drink dairy milk, do you have a copy of the Evergreen's Milk Substitution Form that you submitted to our agency? 장애와 상관없이 우유를 대체 하는 음료제공시
- Signed Medical Statement for children with food allergies, do you have a copy of Evergreen's Medical Statement Form that you submitted to our agency? 데이케어 아이가 장애관계로 프로그램 식단차트 이외에 메뉴를 제공 받을 경우
- Are you recording your meal attendance on KidKare daily before 10PM? 매일 10 시이전에 식사 기록을 하시는지.
- Are you checking that your meal attendance saved? After recording the meal attendance on KidKare for the day, on the side tool bar select CALENDAR> SELECT ONLY ONE CALENDAR, IN THIS CASE SELECT THE MEAL CALENDAR. In the meal calendar you will see the initials for the meals where you successfully saved the meal attendance. 기록 하신 식사를 잘 저장되어 있는지 매일 재 검토 하시는지.
- Are you calling out in advance when not claiming a meal or closed for the day? 식사 제공 하지 않을시 에버그린에 미리 연락 하시는지

- Did you review your Claim Summary and Error Report for the previous claim month? By doing so, you will know how many meals claimed have been processed and disallowed. To access this report on your KidKare account do the following: Click on Food Program > View Claims > Print Claim Summary Report.

매달클레임제출후 Claim Summary and Error Report 검토 하시는지

- Proof of payment for daycare license renewal fee (not applicable if you were recently licensed). Please ensure to email us your proof annually and keep a copy for your records. 데에케어 라이선스 재 갱신 페에먼트 증명 제출

- For school age children, are you reporting NO SCHOOL on the child calendar when the children are not attending school? (I.e. Summer vacation, Spring break, Winter break) Ensure to do this before submitting your claim at the end of the month. To do so click on Calendar on the side tool bar> On the top section, select the child calendar> Then click on the drop down menu to select the name of the child you wish to access > Drag the NO SCHOOL OR SICK box to the applicable dates in which the child did not attend school. 방학시 또는 학교에 등교하지 않을경우 School age 아이들 No school 로 Kidkare 에 기입 하시는지

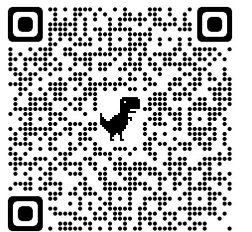
- For technical issues with KidKare, are you notifying our agency on the same day prior to 10PM?

인터넷 또는 전기 문제로 클레임을 못하실경우 그날 저녁 10 까지 에버그린에 이메일 또는 메시지를 남기시고 그날의 기록을 따로 하셔서 보내 주셔야 합니다.

- Do you have water available at all times? Ensure to show how you make water available for all children (i.e. water bottles, water dispenser, water in the pitcher with cups, etc.) 아이들에게 물을 어떤 방식으로 제공 하시는지

- Safety and Sanitation: Ensure to show our staff the area where you feed the children. 식사 제공/준비 하는 장소 가 청결하고 안전한 곳인지.

Link to the list: [http://www.evergreencacfp.org/uploads/1692985095provider-check-list\\_preparing-for-in-person-visits.pdf](http://www.evergreencacfp.org/uploads/1692985095provider-check-list_preparing-for-in-person-visits.pdf)



## 프로그램에 참여 하는 모든 데이케어는 모니터링 방문을 허락 해야 합니다.

프로그램에 참여 하는 모든 데이케어는 ECCI, CDSS 또는 USDA의 담당자가 데이케어 운영시간동안에는 예고 또는 예고 없이 방문을 할수가 있으면 만약 방문을 받을 경우 방문을 허락 해야 하는 의무를 갖고 있습니다. 만약에 방문을 거절 하실경우 아래의 결과가 발생 합니다.

- **첫번째 위반시:** 수정 계획서를 제출하시고 방문을 다시 받으실수 있으며 위반된 식사는 상환되지 않습니다
- **두번째 위반시:** 위반된 식사는 상환되지 않으며 Serious Deficiency 로 간주 됩니다.
- **세번째 위반시:** 위반된 식사는 상환되지 않으며 Termination process 가 시작 됩니다.





# Woman, Infants and Children (WIC) Program

---

## What is WIC?

- ✓ WIC 이란 Women, Infants, and Children 의 각단어의 첫자를 따서 이름을 만든 무료 nutrition program 입니다.
- ✓ 프로그램의취지는 임산부, 수유하는 여성 그리고 5 살 미만 어린이들에게 건강한 하고 활동적인 삶을 살수있게 영양학 교육, 식품을 구입할수잇는 수표, 다른 보조 프로그램 소개등을 통하여 도와주는 것입니다.
- ✓ Foster parents, guardians and single fathers (양육권이 있는) 도 WID 프로그램에 참여 할수 있습니다.

### 참가 자격 조건은 아래의 한가지에 해당 되면 가능 합니다 :

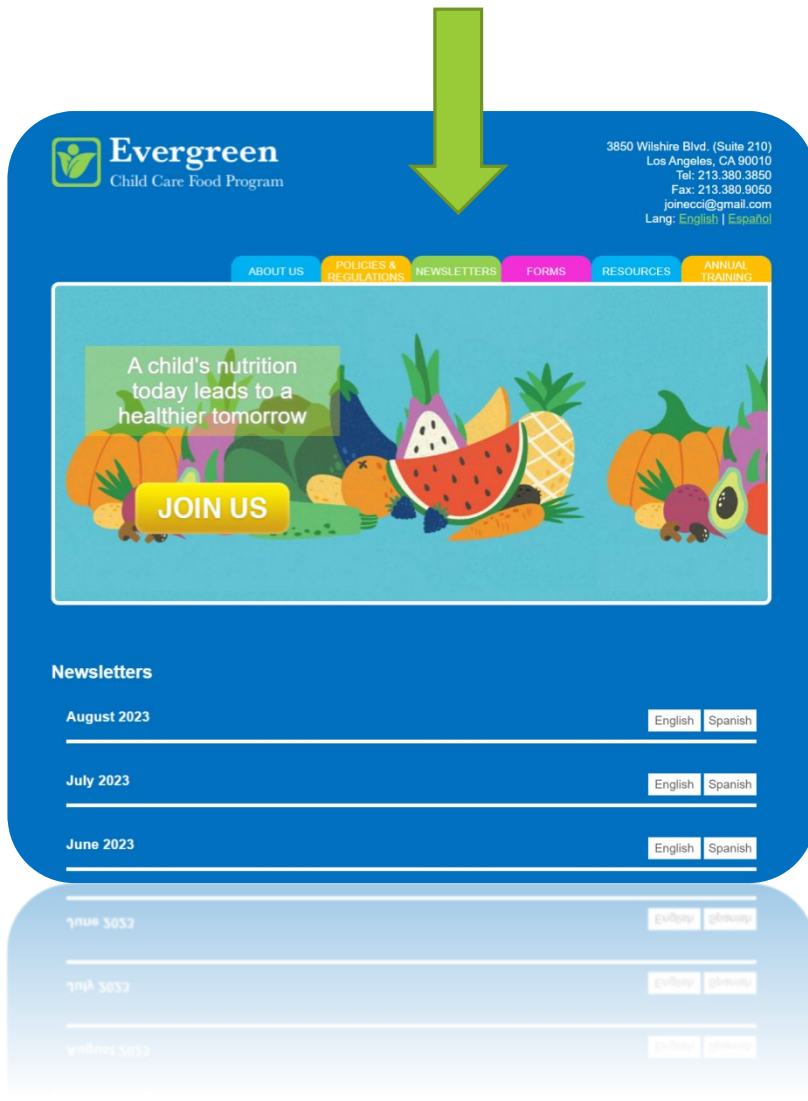
- 임신 중일 경우
- 1세 미만의 아기에게 모유수유를 할 경우
- 지난 6개월안에 아기를 낳았을 경우
- 5세 미만의 자녀가 있는 경우((including those cared for by a single father, grandparent, foster parent, step-parent or guardian).
- WIC 인컴가이드 라인에 가족 소득이 qualify 할 경우

더 자세한 사항은 please visit: <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CFH/DWICSN/Pages/Program-Landing1.aspx>

# Newsletters

---





Providers are **required** to read our monthly newsletters. Important information is communicated through the newsletters, such as:

- Due dates
- New creditable foods
- Harvest of the month
- Changes in the CACFP
- Grant information

[www.evergreencacfp.org](http://www.evergreencacfp.org)



**THANK YOU!**

Please make sure to mail in your answer sheet by  
**Friday, September 29, 2023**

In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity.

Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.

To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by:

mail: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; or  
fax: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; or  
email: [Program.Intake@usda.gov](mailto:Program.Intake@usda.gov)

This institution is an equal opportunity provider.

